

# Erfolgreich übersetzt

## Schüler nehmen an EU-Wettbewerb teil

### FULDA

Fünf Schülerinnen und Schüler der Freiherr-vom-Stein-Schule Fulda haben erfolgreich an dem europäischen Übersetzerwettbewerb „Jvenes Tradutores“ teilgenommen.

In einem Auswahlverfahren waren zuvor 96 Schulen in Deutschland ausgewählt worden, 751 in ganz Europa – je nach Anzahl der Sitze im EU-Parlament. Die Freiherr-vom-Stein-Schule hatte als Europaschule wieder Glück und durfte fünf Schülerinnen und Schüler des Geburtsjahrgangs

### DIE SEITE

Auf der Seite „Aus den Schulen“ berichtet unsere Zeitung regelmäßig über Projekte und Aktivitäten von Schulen der Region.

2003 ins Rennen schicken.

Der Spanisch-Leistungskurs von Frau Schmidt stellte Philipp Kraus, Vivian Schott und Luisa Baier als Teilnehmer, die Französisch-Leistungskurse stellten Franziska Müller (Frau Reith) und Venera Donhauser (Frau Habersack). Innerhalb

von zwei Stunden mussten die „jungen Übersetzer“ einen Text vom Spanischen beziehungsweise Französischen ins Deutsche übersetzen, und zwar nicht wortwörtlich, sondern „literarisch“ gut. Das gelang allen fünf Teilnehmern laut Mitteilung der Schule hervorragend, deshalb gab es am Prüfungstag schon kleinere Teilnehmergehenke der EU. Es folgte die Übergabe der Urkunden für die Übersetzungen.

Nun hoffen alle, der oder die beste Deutsche bei den Übersetzungen zu sein, um anschließend eine Reise nach Brüssel zur Preisverleihung zu gewinnen. mlo



Die Teilnehmenden mussten die Texte nicht nur korrekt, sondern auch „literarisch“ gut übersetzen.  
Foto: Schule